



# Je suis espoir

Poèmes de réfugiés



FÉDÉRATION  
LUTHÉRIENNE  
MONDIALE

LWF World Service

Membre de **actalliance**

© LWF Kenya Djibouti Somalie, Juin 2020

Publié par :

LWF Kenya Djibouti Somalie  
Nairobi Office P.O. Box 40870 - 00100  
Nairobi, Kenya Gitanga Road  
[kenyadjibouti.lutheranworld.org](http://kenyadjibouti.lutheranworld.org)

Édité par :

Ophélie Schnoebelen

Contributions :

Lillian Kantai, Saara Vuorensola-Barnes

Graphisme et illustrations :

Pauline Kwamboka Omagwa

Assistance technique et éditoriale :

Cornelia Kästner et Stéphane Gallay  
Bureau de la communication, FLM, Genève  
[www.lutheranworld.org](http://www.lutheranworld.org)

Ce livre a été imprimé à 250  
exemplaires et distribué gratuitement  
en ligne. Il n'est pas à vendre.

Etre un réfugié ne veut pas dire que tu es mort.

...

La vie est possible quand tu as la paix.  
Tu peux vivre dans n'importe quel autre endroit.

...

Je suis paix, je suis espoir.

*Nzeyimana Gaudiose*



Souvent, lorsque nous rassemblons des témoignages de réfugiés, nous mettons en avant les épreuves qu'ils ont traversées, leurs efforts pour construire une nouvelle vie, leurs difficultés et leurs espoirs. Dans les quelques ateliers que j'ai menés en mai 2019 avec des réfugiés à Nairobi et à Kakuma, ma proposition était d'une toute autre nature : que chacun se définisse de manière poétique, en célébrant ce qu'il apporte de beau à sa communauté.

Dans des cultures où la modestie est une règle tacite, parler en « je suis » n'est pas chose facile, mais la poésie le permet avec cette délicatesse magique qui marie notre singularité à l'universel. Nommer ses propres qualités devant ses pairs redresse l'individu, tout en approfondissant le lien et le respect dans le groupe. Ces textes ont été élaborés en quelques minutes mais leur portée est intemporelle et ravive d'anciennes traditions de célébration du soi présentes dans de nombreuses contrées d'Afrique. Ce livret rassemble les poèmes qui ont joyeusement émergé à cette occasion.

Ces merveilleux êtres humains nous offrent un message puissant : « Je suis espoir », et au-delà : « Je suis lumière ». L'image de la lumière revient sans cesse dans leurs poèmes avec une force à la fois rayonnante et évidente. Chacun d'entre eux, à sa manière, travaille dans de sombres lieux de violence, d'injustice et de souffrance. Chacun d'entre eux est artisan de lumière pour développer solidarité, cohabitation pacifique et respect des droits humains dans des lieux étonnants de diversité culturelle et linguistique.

Peut-être qu'en lisant ces lignes, vous pourrez vous glisser dans ces multiples « je » et résonner d'une commune humanité.

*Ophélie Schnoebelen*

*Assistante du programme Approche Basée sur les Droits*

# Je suis le soleil du matin

Je suis le soleil du matin.

Je me demande :

Quelles sont mes capacités ?

Qui suis-je ?

Qu'est-ce que la société attend de moi ?

Je suis un défenseur des droits humains,  
Mon rôle est d'éclairer une partie du monde  
Chaque matin pour une durée de 12h.

Pour ne pas être injuste, j'éclaire une autre partie  
Du monde qui était autrefois dans le noir.

Je peux changer mon environnement,  
J'ai la capacité de changer le noir en lumière.

Ce que le monde attend de moi, c'est la lumière.  
Je suis le soleil du matin.

Je me demande :

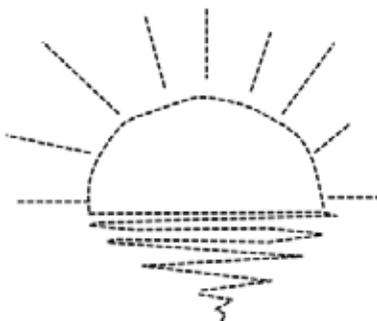
Quelles sont mes capacités ?

Qui suis-je ?

Qu'est-ce que la société attend de moi ?

J'éclaire tous ceux qui viennent de traverser la nuit.  
Sans injustice, j'éclaire tout le monde.

*Julien Tundwa*



# Je suis femme du monde

Je suis femme du monde.

Je suis l'inspiration  
Qui rassemble les femmes  
Et les entraîne  
A prendre un rôle de décision.

Je change le monde.

*Sahara Khalif Jamo*



# Je suis artisan de ma propre réussite

Je suis à la fois un père et une mère.

J'écoute, j'élève

Et je veille sur ma communauté.

Je donne hébergement et nourriture

A ceux qui en ont le plus besoin.

Je guide, je conseille, je protège.

Je ne condamne pas, j'encourage

Et je redonne espoir à mes frères.

Je suis le roi de l'autonomie.

Je forme et j'équipe ma communauté

Pour aller vers l'autonomie.

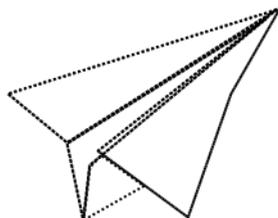
Parce que c'est le seul chemin possible

Vu le peu d'argent disponible.

Personne ne peut me détruire,

Parce que je suis artisan de ma propre réussite.

*Remi Lutwama*



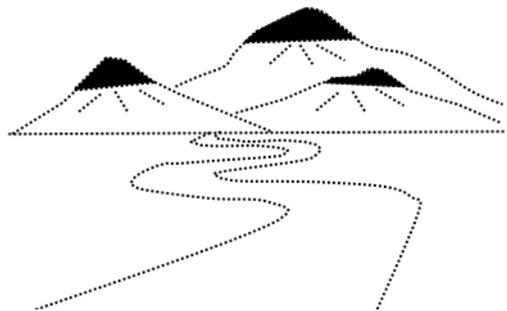
# Je suis la dame venue du Nil

Je suis la dame noire venue du Nil.

Nous avons été déplacés et  
Avons connu le malheur.

Nous sommes tous nés  
Pour vivre en harmonie  
Et nous accueillir mutuellement.

*Agnès Filberto*



# Je suis un bus

Je me vois comme un bus de chez nous  
Un matatu,

Un bus sans essence.

J'ai beaucoup de passagers  
Dans mon bus.

Je suis jeune et plein de potentiel.

J'ai toutes ces personnes derrière moi,  
Qui attendent de moi quelque chose.

Mais j'ai un gros problème  
Qui m'empêche de les emmener  
Où ils veulent aller.

En tant qu'association de réfugiés,  
Nous avons besoin d'une station essence  
Qui nous fournisse des opportunités pour avancer.

*Boris Ngenga Chebeya*

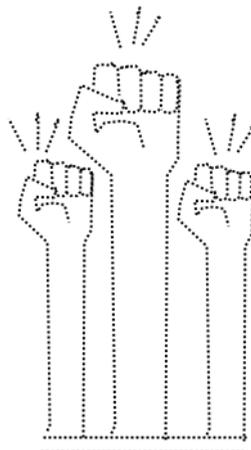


# Je suis un défenseur des droits humains

Je suis le courage pour protéger  
Les personnes vulnérables.

Je suis un défenseur des droits humains,  
J'ouvre de nouveaux chemins pour les réfugiés.

*Dirirsa Kejela*



# Je suis aigle

Je suis un aigle,  
Je vois loin quelle que soit la situation.

Je suis capable d'avancer sans sécurité.

Je sauve les gens du danger  
Et je les emmène à un autre niveau.

Nous sommes formés à voir notre futur.

Nous sommes des réfugiés,  
Mais n'avons pas trouvé d'endroit  
Où nous exprimer en tant qu'êtres humains.

Nous réclamons nos droits.

Je suis l'aigle, je n'abandonne pas,  
Je prends la parole et je me lève seul  
Quand des personnes sont en danger.

*James Birindwa Makanda*



# Je suis refuge de Dieu

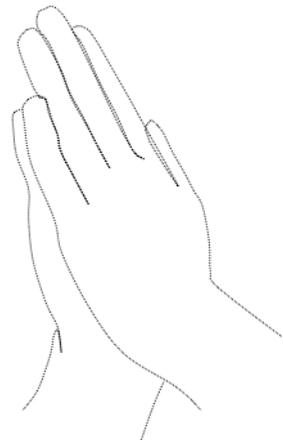
Je suis un pasteur, homme de Dieu.  
Je prêche aux nations.

Dieu a créé les droits humains  
Dans le jardin d'Eden.

Pour un réfugié la vie n'est pas finie  
Quand tu connais tes droits.

Je suis refuge de Dieu.

*Bizimana Jean-Claude*



# Je suis une gazelle

Je suis une gazelle à la peau si belle.  
Je suis dans la cible de l'ennemi.

Que puis-je faire ?

*Rkwanga Godefrey*



# Je suis espoir

Je suis paix, espoir pour les désespérés.  
Dieu peut te faire grandir n'importe où.  
Etre un réfugié ne veut pas dire que tu es mort.

Si tu as la paix, tu peux tout avoir.

Tu peux travailler et commencer une nouvelle vie.  
Je suis paix, mais dans mon pays, il y avait tant de violence.  
Mon mari et mes parents ont été tués.

Je suis paix.

La vie est possible quand tu as la paix.  
Tu peux vivre dans n'importe quel autre endroit.

Je vis depuis 11 ans au Kenya,  
Mes enfants sont aujourd'hui adultes.

J'ai aidé de nombreuses veuves à gagner leur vie,  
Même si certaines ont quitté le pays et m'ont oubliée.

J'aide les jeunes femmes quand elles vont se marier.

Je suis une conseillère, j'aide les époux à se réconcilier.

Je suis paix, je suis espoir.

*Nzeyimana Gaudiose*

\*traduit du Swahili



# Je suis le père de la sécurité

Quand je suis arrivé ici, j'ignorais  
Que j'allais être le père de la sécurité.

Cela m'a donné beaucoup d'espoir.

J'ai été formé à protéger un bloc du camp de réfugiés.  
Mon réconfort c'est que, quand je porte mon uniforme,  
Je suis le secours pour la communauté.

Quand je passe, les criminels s'enfuient  
Avant que je ne dise un mot.

*Seth Kalama*

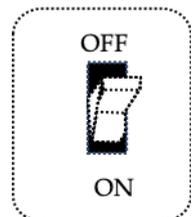


# Je suis lumière

Je suis la lumière de mon espérance,  
Je suis curieuse et je veux apprendre.

Je plaisante et je joue,  
Je veux protéger toute ma famille.

*Agnès*

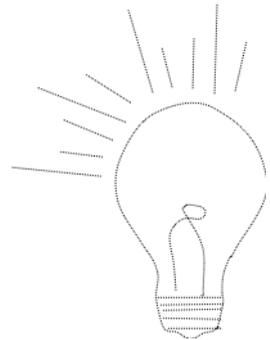


# Je suis lumière

Je suis la lumière qui brille dans la nuit.

Là où il y a l'obscurité,  
J'apparais,  
Et l'obscurité  
disparaît.

*Ibrahim Ibiniyamin*



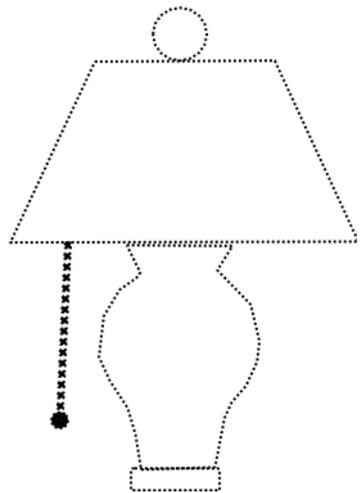
# Je suis lampe

Je suis la lampe pour les femmes de ma communauté.

Je résous les problèmes liés à l'eau,  
Les personnes viennent me chercher.

Je suis artisane de paix et solution aux problèmes.

*Jackline Irankunda*



# Je suis paradis

Je suis un paradis  
Je crée la paix,  
J'unis les gens.

Je leur enseigne à être un seul peuple,  
Pour qu'il n'y ait ni guerre, ni conflit,  
Pour que les gens s'entraident.

Je suis un aîné dans mon église,

Je suis un prédicateur.

Je leur dis à tous de s'aimer.

Je suis paradis.

*Thomas Riek*



# Je suis le soldat inconnu

Je suis l'enfant  
Qui a un message,  
Je réfléchis, je pleure.

Savez-vous pourquoi ?  
Une guerre civile a éclaté  
Parce que nous avons besoin  
De démocratie et de justice.

Mais ce qui s'est passé,  
C'est que les civils ont été tués,  
Nos filles violées et nos maisons détruites.

Alors, nous avons traversé la frontière  
Pour venir au Kenya.  
Je crois que les Kenyans  
Sont les meilleurs êtres de la terre  
Car ils ont de belles âmes.

Nous sommes tous frères et soeurs,  
Mais en tant que réfugiés,  
Pour le système,  
Nous sommes des étrangers.

C'est pourquoi je suis l'enfant,  
Je suis le soldat inconnu  
Qui essaie encore de passer un message,  
Mais mon message n'a pas encore  
Atteint le monde.

*Saïd Abukar*



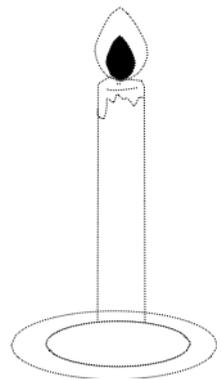
# Je suis une bougie

J'éclaire les gens pour qu'ils passent  
De l'obscurité à la lumière.

Je m'assure que leurs besoins soient satisfaits  
Et ça m'est égal si je me consume complètement.

Je suis une bougie.

*Edmond Baraka*

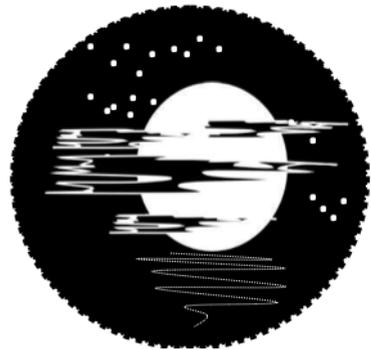


# Je suis la lune

Je suis la lune.  
On dit que ma lumière  
N'est pas chaude,  
Mais je crois en moi.

Ma lumière comptera  
Jusqu'à la fin du monde.

*Daud Abass Kafi*

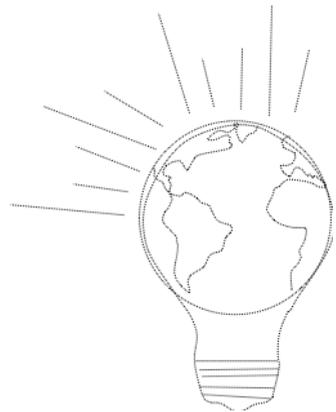


# Je suis lumière

Je suis lumière du monde  
Et mère du berger.

Je connais mes brebis  
Et mes brebis me connaissent.  
Personne ne les enlèvera de ma protection.

*Elisabeth Issa*



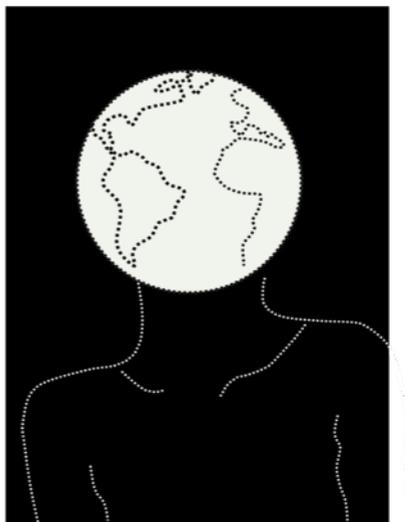
# Je suis le monde

Je suis le monde, comme mon nom.  
Je n'oublie personne au monde.  
J'aime tout le monde.

Je suis le monde, tout est en moi.

J'ai en moi le bon et le mauvais.  
La lumière et l'obscurité.

*David Dunia*



# Je suis lumière

Je suis la lumière de ma famille.

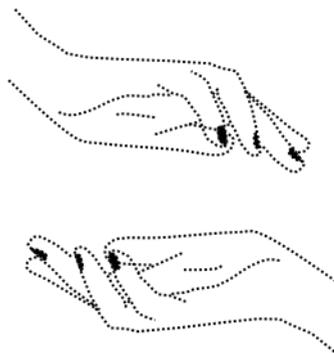
Même à travers les vallées  
Et les montagnes  
Je reste debout, tranquille,  
Comme une femme.

Rien ne peut me vaincre,  
Car Dieu m'a créée sans problème.

Même lorsqu'il y a une difficulté,  
Je n'abandonne pas,  
Car il y a une raison  
Pour laquelle je traverse tout cela.

Je reste lumière.

*Scovia*

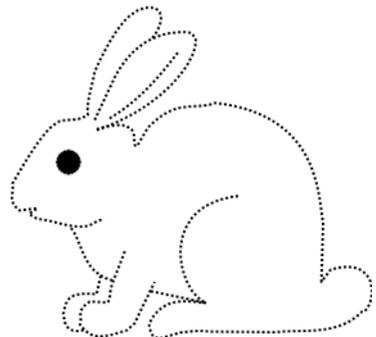


# Je suis un lapin

Je suis un lapin cherchant quelque chose  
Qui ne peut jamais être trouvé  
Et pourtant je le trouverai pour sûr.

Je suis Jacqueline,  
J'ai réussi à traverser.

*Jacqueline*



# Je suis un sauveur

Je suis un sauveur,

J'ai traversé beaucoup d'épreuves.

J'ai toujours été soutenue par mon église.

Je prends soin de mes frères et soeurs.

*Winnie*



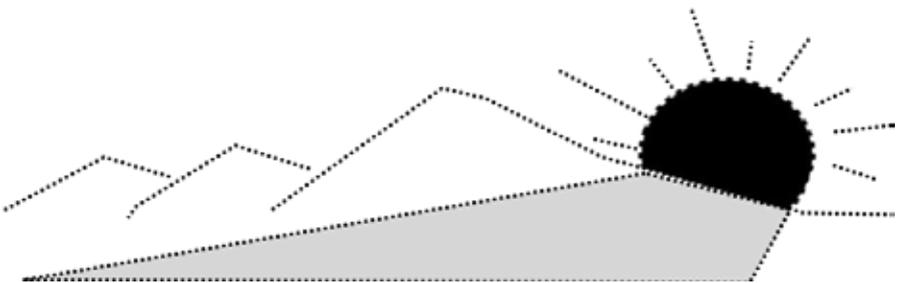
# Je suis l'ombre

Je suis l'ombre qui peut protéger  
Beaucoup de monde.

Quand le soleil se couche,  
Les gens viennent à moi.

Je suis artisan de paix.

*Obang Omot*



Je suis espoir pour toute ma famille

*Dalia*

Je suis père des nations.

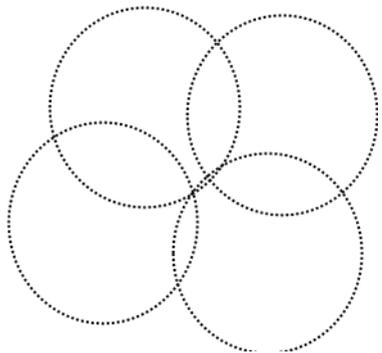
*James Kujien*

Je suis l'homme-santé,  
Je préviens les maladies.

*Simon Gatwech*

Je suis celle qui prend soin de tous  
Et de toute l'humanité.

*Ngeria*





# A propos de l'association de réfugiés KADANA

Cette jeune et vibrante organisation pour les réfugiés par les réfugiés a vu le jour en décembre 2018. Elle est fondée sur la conviction que la communauté de réfugiés a besoin d'une plateforme pour communiquer sur le jeu complexe de leurs défis et de leurs forces, de leurs rêves brisés et de leur espoir pour un futur restauré.

KADANA a été créé par un groupe de réfugiés et de demandeurs d'asile formés aux droits humains par la Fédération luthérienne mondiale. Son nom vient des premières lettres de Kakuma, Dadaab et Nairobi, d'où proviennent ses membres et qui accueillent la grande majorité des réfugiés et demandeurs d'asile au Kenya.

L'association a pour but d'amplifier la voix des réfugiés en permettant leur participation aux débats et plateformes de décision, de manière à étendre leur accès aux services du gouvernement et des autorités compétentes. KADANA prône un environnement qui protège les droits humains et le développement socio-économique des réfugiés ainsi que leur cohabitation pacifique avec les communautés hôtes.

« Pour nous, KADANA peut être notre voix pour atteindre les décideurs nationaux et internationaux. C'est un rêve vieux de 25 ans, qui avait échoué jusqu'ici parce que nous étions seuls. Maintenant nous sommes connectés les uns aux autres dans tout le pays. Ce réseau est comme notre nouveau-né et nous sommes pleins d'espoir. Nous sommes tous ici des responsables ou bénévoles d'organisations dirigées par des réfugiés et avons une grande expérience à partager. »

*Saïd Abukar, président de KADANA*

*Les poèmes de ce recueil ont été écrits principalement par des membres de l'association KADANA. Quand seul le prénom apparaît, le poème a été écrit par une jeune fille d'un groupe de mères du camp de réfugiés de Kakuma.*



# À propos de la Fédération luthérienne mondiale (FLM) - Entraide mondiale

Le Département d'entraide mondiale est la branche d'action humanitaire et de développement de la FLM, une communion mondiale de 148 églises chrétiennes de tradition luthérienne dans 99 pays de par le monde. Ces églises ont mandaté Entraide mondiale pour porter secours aux plus vulnérables, sans aucune discrimination. En tant qu'association humanitaire internationale fondée sur la foi, la FLM Entraide mondiale oeuvre dans 25 pays en Afrique, en Asie, en Amérique Latine et au Moyen-Orient et vient en aide à 2.25 millions de personnes dans le besoin.

La FLM Kenya Djibouti Somalie travaille principalement avec les communautés affectées par les déplacements forcés (réfugiés, personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays, communautés hôtes). Ce programme est avant tout motivé par l'espoir et la résilience de ses bénéficiaires, lorsqu'ils peuvent améliorer leur qualité de vie, individuellement et collectivement.

LA FLM soutient ces personnes pour qu'elles puissent subvenir à leurs besoins et développer leur plein potentiel dans un environnement propice à la justice, la paix, la dignité, la diversité ainsi que le respect, autant pour les réfugiés que pour les communautés hôtes, tout en leur permettant de faire valoir leurs droits humains.

Ce recueil de poèmes est une initiative d'un projet d'approche basée sur les droits au Kenya, qui fait le lien entre un plaidoyer à niveau local, national et international et des actions sur le terrain pour un changement concret. Les réfugiés ont été formés en droits humains et ont participé à l'Examen périodique universel, entre autres mécanismes de droits humains, ce qui a conduit à la création de l'association KADANA. Publier leurs magnifiques poèmes est une manière d'amplifier la voix des communautés pour les faire entendre à niveau international.

## Nos partenaires



Pour un Espoir et un Futur



FÉDÉRATION  
LUTHÉRIENNE  
MONDIALE

LWF World Service

Membre de **actalliance**